

目 次

第VII部 外国語書面出願

第1章 外国語書面出願制度の概要

| | |
|---|-----|
| 1. 概要 | 1 - |
| 2. 外国語書面出願に関する書面 | 1 - |
| 2.1 願書 | 1 - |
| 2.2 外国語書面及び外国語要約書面 | 1 - |
| 2.3 翻訳文 | 2 - |
| 2.4 誤訳訂正書 | 3 - |
| 3. 翻訳文が提出されなかった場合の取扱い | 3 - |
| 3.1 「外国語書面(図面を除く。)」の翻訳文が提出されなかった場合 | 3 - |
| 3.2 「外国語書面」の図面の翻訳文が提出されなかった場合 | 3 - |
| 3.3 要約書の翻訳文が提出されなかった場合 | 3 - |
| 4. 外国語書面出願の明細書等についての補正 | 4 - |
| 4.1 補正の対象となる書面 | 4 - |
| 4.2 明細書等について補正ができる時期 | 4 - |
| 5. 外国語書面出願に関する拒絶理由 | 4 - |
| 5.1 原文新規事項の追加 | 4 - |
| 5.2 翻訳文新規事項の追加 | 4 - |
| 6. 各種出願についての取扱い | 5 - |
| 6.1 分割出願の取扱い | 5 - |
| 6.1.1 分割出願の形態 | 5 - |
| 6.1.2 原出願が外国語書面である場合の分割出願の可能な時期(ケース1又はケース2) | 5 - |
| 6.1.3 審査における留意事項 | 6 - |
| 6.2 変更出願の取扱い | 6 - |
| 6.2.1 変更出願の形態 | 6 - |
| 6.2.2 原出願が外国語書面出願である場合の変更出願の可能な時期(ケース1) | 7 - |
| 6.2.3 審査等における留意事項 | 7 - |
| 6.3 実用新案登録に基づく特許出願の取扱い | 7 - |
| 6.3.1 実用新案登録に基づく特許出願の形態 | 7 - |
| 6.3.2 審査における留意事項 | 8 - |

| | |
|--|---|
| 6.4 国内優先権の主張の取扱い | 8 |
| 6.4.1 国内優先権の主張の形態 | 8 |
| 6.4.2 先の出願が外国語書面出願である場合の国内優先権の主張 が可能な時期(ケース1又はケース2) | 8 |
| 6.4.3 審査における留意事項 | 9 |

第2章 外国語書面出願の審査

| | |
|---|----|
| 1. 概要 | 1 |
| 2. 原文新規事項 | 1 |
| 2.1 明細書等に原文新規事項が存在するか否かの判断 | 1 |
| 2.2 原文新規事項の判断に係る審査の進め方 | 3 |
| 2.3 外国語書面を照合すべきケースの種類 | 4 |
| 3. 翻訳文新規事項 | 6 |
| 3.1 翻訳文新規事項を追加する補正であるか否かの判断 | 7 |
| 3.2 翻訳文新規事項の判断に係る審査の進め方 | 7 |
| 4. 誤訳訂正書による補正 | 7 |
| 4.1 誤訳訂正書による補正がされた場合の審査 | 7 |
| 4.1.1 訂正の理由等の記載が十分でない場合の取扱い | 8 |
| 4.1.2 補正書による補正で対応可能な補正事項であるとして誤訳 訂正書に含まれた補正事項が、実際には、翻訳文新規事項 (補正書による補正で対応不可能な補正事項)であった場合 の取扱い | 8 |
| 4.1.3 最後の拒絶理由通知等の指定期間内に、補正書による補正 で対応可能な補正事項を含む誤訳訂正書が提出された場合 の取扱い | 9 |
| 4.1.4 翻訳文新規事項を追加する補正書が提出された後に、その 翻訳文新規事項を維持する誤訳訂正書が提出された場合の 取扱い | 9 |
| 5. 外国語書面出願の審査の進め方 | 10 |
| 6. 誤訳訂正書の提出要領 | 11 |
| 6.1 訂正の理由の説明に必要な資料 | 11 |
| 6.2 誤訳訂正書の具体例 | 12 |
| 6.3 補正書による補正で対応可能な補正事項を誤訳訂正書に含ませ ることについて | 12 |
| 6.4 同日付けの補正書と誤訳訂正書とを別個に提出する場合の留意 事項 | 13 |

< 関連規定 >